

К.И. Легкова

**МЕЖДУНАРОДНАЯ АНАТОМИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА:
ОПИСАНИЕ, ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ И ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ**

Научный руководитель: ст. преп. Е.В. Ляшкевич

Кафедра латинского языка

Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

K.I. Legkova

**INTERNATIONAL ANATOMICAL NOMENCLATURE: DESCRIPTION,
BASIC TERMS AND INTERESTING FACTS**

Tutor: E.V. Liashkevich

Department of Latin Language

Belarusian State Medical University, Minsk

Резюме. В данной статье были рассмотрены основные этапы формирования анатомической номенклатуры, а также проанализирована международная анатомическая номенклатура, действующая сегодня.

Ключевые слова: научная номенклатура, международная анатомическая номенклатура, латинская анатомическая терминология, анатомическая номенклатура.

Resume. This article examined the main stages in the formation of anatomical nomenclature, and also analyzed the international anatomical nomenclature that is in force today.

Keywords: scientific nomenclature, International anatomical nomenclature, latin anatomical terminology, anatomical nomenclature.

Актуальность. Медицинская наука, практика и медицинское образование интернациональны по своей сути и нуждаются в едином общепринятом и общепризнанном языке. Таким языком является латинская анатомическая номенклатура.

Цель: изучение Международной анатомической номенклатуры.

Задачи:

1. Проанализировать хронологию развития Международной анатомической номенклатуры.

2. Изучить её количественный и качественный состав.

Материал и методы. Материалом исследования явилась Международная анатомическая номенклатура, а также терминологические единицы, входящие в ее состав. Анализ материала проводился с использованием отечественных статей и открытых Интернет-источников.

Результаты и их обсуждение. Научная номенклатура (от лат. *nomenclatura* - «ропись имён, перечень, список») представляет собой совокупность названий, которые употребляются в какой-либо отрасли науки и используются для обозначения объектов изучения. Ее отличием от терминологии является то, что последняя включает в себя также обозначения отвлечённых понятий и категорий. Более узкой составляющей научной номенклатуры является анатомическая номенклатура.

Анатомическая номенклатура – систематизированная совокупность терминов на латинском языке, которые обозначают части тела, органы или их фрагменты. Можно выделить две важные разновидности анатомической номенклатуры:

- национальную номенклатуру, которую, как правило, составляют научные термины на национальном языке (в нашем случае это русский);
- международную, которая оформляется на латыни.

Зарождение анатомической номенклатуры связано с накоплением знаний человека о своем организме. Поскольку произошло кумулирование большого количества терминов, все знания подверглись систематизации. Можно заметить, что в составленной на латинском языке номенклатуре присутствуют термины греческого и арабского происхождения, что связывают с развитием науки на Востоке.

Примерно пять тысяч лет назад в Древней Греции появились первые определения. Их возникновение было спонтанным и зависело от наблюдательности и фантазии автора. На этом этапе насчитывалось порядка семисот анатомических наименований. В III—II веках до н. э. Эллада была захвачена Римской Республикой. После превращения греческой территории в Империю римляне переняли культуру и научные достижения греков, дополнив их латинскими терминами. После распространения в Центральную и Северную Европу термины приобрели новые формы и вариации, отражающие языковые особенности каждой местности. Таким образом появилось много различных анатомических синонимов, которые стали порождать большое количество ошибок в использовании научных терминов.

Хаотическое развитие Анатомической номенклатуры закончилось с появлением во Флоренции в XV веке гениального художника Леонардо да Винчи. Он первым решил классифицировать мышцы человеческого тела в соответствии их функции. После смерти да Винчи Андреас Везалий продолжил вносить вклад в систематизирование номенклатуры, убрав из нее арабские определения и переведя все иностранные слова на классический латинский язык. Таким образом, к концу XVIII века номенклатура насчитывала более тридцати тысяч наименований. Дополнительно поправки в терминологию внесли Генле и Оуэн, помимо этого ими были введены понятия плоскости и оси. В конечном счёте создают особую комиссию в Германии, которой в конце XIX века был составлен приемлемый, по их мнению, список терминов. Он был назван соответственно Базельская анатомическая номенклатура или *Nomina Anatomica*.

Первые разработки Белорусской анатомической терминологии начались в 1923 г. в природоведческой секции Института белорусской культуры (после 1929 г. преобразован в Академию наук Беларуси) и продолжились в терминологической комиссии медицинской секции этого же института, созданной в 1924 г. Составлением терминологии занимались врачи И. И. Цвикевич, П. В. Тремпович и П. Г. Каравайчик. Для перевода на белорусский язык за основу были взяты латинские и русские термины из учебника анатомии человека А. Раубера и атласа В. Шпатегольца, а также из украинского и польского изданий Базельской анатомической номенклатуры.

В 1926, 1927 и 1929 гг. по частям была издана Первая белорусская анатомическая терминология («*Nomina anatomica alboruthenica*») и была открыта для дальнейшего совершенствования. Несмотря на то, что проект по разработке не был завершён, он имел большое значение в формировании преподавания на белорусском языке на медицинском факультете Белорусского государственного университета [1].

Анатомическая номенклатура, как правило, издается в виде книги или буклета, в котором приведены термины на нескольких языках. Обычно это латынь и национальный язык, например, русский. Слева пишутся классические международные термины, а справа их дублируют на другом языке. Кроме того, в начале книги приводится список общих терминов и их сокращений, чтобы было проще ориентироваться. Все слова и словосочетания располагаются группами, отражающими их иерархическое положение. Вначале идут системы органов, затем внутри каждой системы располагают тематические подгруппы, а потом разбивают термины для каждого образования. Эта иерархия может быть показана изменениями шрифта, числовыми или буквенными шифрами, а также изменением положения термина в строке. Существуют издания анатомической номенклатуры, которые одновременно отражают термины на трех и более языках. Сочетания могут быть самыми разными, но латинский язык всегда присутствует, а остальное остается на вкус составителя, также во внимание принимаются потребности рынка сбыта. Если это европейские страны, то преобладают английский, французский и немецкий языки. В странах Азии – китайский или японский.

Категории Международной анатомической номенклатуры:

- A01: Общая анатомия (*anatomia generalis*);
- A02: Кости (*ossa*);
- A03: Суставы (*juncturae*);
- A04: Мышцы (*musculi*);
- A05: Пищеварительная система (*systema digestorium*);
- A06: Дыхательная система (*systema respiratorium*);
- A07: Грудная полость (*cavitas thoracis*);
- A08: Мочевыделительная система (*systema urinarium*);
- A09: Половая система (*systemata genitalia*);
- A10: Брюшная полость (*cavitas abdominis et pelvis*);
- A11: Эндокринные железы (*glandulae endocrinae*);
- A12: Сердечно-сосудистая система (*systema cardiovasculare*);
- A13: Лимфатическая система (*systema lymphoideum*);
- A14: Нервная система (*systema nervosum*);
- A15: Органы чувств (*organa sensuum*);
- A16: Кожа и покровы (*integumentum commune*) [4].

Основу Международной анатомической номенклатуры составляет группа наиболее часто встречающихся слов, например, борозда, поверхность, отросток, канал, отверстие, край, доля и т.п. Они описывают внешний вид органа, структуры. С данными существительными комбинируются прилагательные: малый, большой, круглый, овальный, широкий, узкий и т.п. Они помогают лучше описать связанную с ним анатомическую структуру.

Для описания расположения части тела или органа относительно основных осей используют такие термины как: *abaxialis* (абаксиальный) – располагающийся дальше от оси; *adaxialis* (адаксиальный) – располагающийся ближе к оси; *apicalis* (апикальный) – располагающийся на верхушке; *basalis* (базальный) – располагающийся у основания; *cranialis* (краниальный) – располагающийся ближе к голове, верхний; *caudalis* (каудальный) – располагающийся ближе к хвосту, нижний; *lateralis* (латеральный) – боковой, удаленный от середины; *medialis* (медиальный) – располагающийся ближе к середине; *rostralis* (ростральный) – располагающийся ближе к началу тела.

Для обозначения пространственных отношений на конечностях используют термины *proximalis* (проксимальный) – находящийся ближе к месту прикрепления конечности к туловищу, и *distalis* (дистальный) – дальше от него.

Для описания глубины расположения образований используют следующие термины: *centralis* – центральный; *periphericus* – периферический, удаленный от центра; *superficialis* – поверхностный; *profundus* – глубокий; *palmaris seu volaris* – ладонный; *plantaris* – подошвенный.

Для описания размера органа или иного анатомического образования используются такие термины: *major* – большой (больший); *minus* – малый (меньший); *magnus* – большой; *parvus* – малый; *intermedius* – промежуточный; *minimus* – наименьший; *maximus* – наибольший; *longus* – длинный; *brevis* – короткий [2].

Описывающие положение органов оси и плоскости было решено использовать как аналогичные в прямоугольной системе координат. Существует три оси тела: *сагиттальная* (*axis sagittalis*), *вертикальная* (*axis verticalis*) и *поперечная* (*axis transversalis*); и три плоскости: *горизонтальная* (*planum horizontale*), *сагиттальная* (*planum sagittale*) и *вертикальная* (*planum verticale*). Они располагаются перпендикулярно друг другу. Горизонтальная плоскость делит тело на верхнюю и нижнюю части. Сагиттальная делит тело на правую и левую части. Сагиттальная плоскость, разделяющая тело человека на две симметричные половины, называется срединной. Фронтальная плоскость проходит перпендикулярно по отношению к сагиттальной и делит тело на переднюю и заднюю части. Вертикальная ось имеет направление, перпендикулярное горизонтальной плоскости, и направлена сверху вниз. Сагиттальная ось проводится перпендикулярно фронтальной плоскости, направлена спереди назад. Поперечная ось перпендикулярна сагиттальной плоскости и имеет направление слева направо. Сагиттальных и поперечных осей можно провести несколько, а вертикальную – только одну [3].

Латинский – это мертвый язык, поэтому в нём можно встретить анахронизмы и атавизмы. Исключением не стала и анатомическая номенклатура. Некоторые термины встречаются единожды, например, «рваное отверстие», «киль», «фильтрум». Несмотря на то, что терминология регулярно просматривается, и из нее удаляются ненужные конструкции, всё равно иногда встречаются уникальные сочетания, которые могут непосвященного человека ввести в заблуждение. В качестве примеров можно назвать «мышцу гордецов», «блуждающий нерв», «турецкое седло» и другие [5].

Выводы: Terminologia Anatomica – стандарт анатомической номенклатуры. Это последняя номенклатура, которая была разработана, адаптирована и опубликована в 1998 г. Федеративным комитетом по анатомической терминологии (FCAT) и Международной федерацией ассоциаций анатомов (IFAA). Основные термины включают в себя названия анатомических структур и описывающие их слова. Эти термины можно создавать при помощи комбинаций существительных с прилагательными, а также изменения этих конструкций по падежам. Общее количество терминов – порядка семи тысяч.

Литература

1. Денисов, С. Д. Использование анатомической терминологии в медицинском образовании, науке и практике / С. Д. Денисов, С. П. Ярошевич // *Здравоохранение*. – 2013. – № 1. – С. 18-21.
2. Пивченко, П. Г. Анатомия опорно-двигательного аппарата: учеб. пособие / П. Г. Пивченко, Н. А. Трушель. — Минск: Новое знание, 2014. — 271 с.: ил.
3. Гайворонский, И. В. Нормальная анатомия человека: учебник для мед. Вузов. В 2 т. Т. 1. / И. В. Гайворонский. — 8е изд., перераб. и доп. — СПб.: СпецЛит, 2013. — 567 с.
4. Википедия [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://ru.m.wikipedia.org/wiki/Terminologia_Anatomica. (дата доступа: 11.03.2022).
5. Гапонова, А. Международная анатомическая номенклатура: описание, основные термины и интересные факты [Электронный ресурс] / А. Гапонова / портал. – Режим доступа: <https://fb.ru/article/276211>. (дата доступа: 14.03.2022).